**РЕЦЕНЗИЯ**

за конкурс за заемане на академичната длъжност „професор“

по професионално направление 2.1. Филология (Санскрит – език и култура),

от доц. д-р Теодор Леков, СУ„Св. Климент Охридски”

За участие в обявения конкурс (обявен в ДВ, бр. 86 от 13.10.2023 г.) по: 2.1. Филология (Санскрит – език и култура) е подала документи доц. д-р Гергана Руменова Русева (единствен кандидат по конкурса), преподавател в катедра „Класически Изток” при Факултета по класически и нови филологии на СУ „Св. Климент Охридски”.

Представените материали по конкурса, коректно изготвени и представени в електронен вид от доц. Русева, съответстват на изискванията на правилника на СУ. Те покриват минималните национални изисквания по чл. 2б от ЗРАСРБ и отговарят на допълнителните изисквания в правилника на СУ за заемане на академичната длъжност „професор“.

Гергана Руменова Русева е родена на 13.06.1974 г. в гр. София. През 1997 г. тя завършва с отличен успех магистърска програма „Физика“, специалност „Физика на ядрото и елементарните частици“ в СУ. Паралелно с това тя изучава специалност индология (1995-2000) в същия университет и през 2000 г. се дипломира с пълно отличие, с дипломна работа на тема: „*Катха Упанишад – превод от санскрит и коментар*“. Пет години по-късно тя придобива образователната и научна степен „доктор“ с дисертация на тема: „*Индоарийските лични местоимения в диахрония*“.

Професионалният й опит включва преподаване в областта на физиката като хоноруван асистент по Частни диференциални уравнения в катедра „Теоретична физика“ към Физически факултет на СУ „Св. Климент Охридски“ в периода 1997–1998 г. и работа като физик-специалист в Института за ядрени изследвания и ядрена енергетика (ИЯИЯЕ) към БАН, от 2000 г. до 2009 г.Специално отбелязвам тези компетенции и активности на кандидата в поле извън филологическите дисциплини и индологията, защото те са добра илюстрация както за широките й интереси, така и за способността й бързо да навлиза в сложни и изискващи голяма отдаденост и вътрешна дисциплина научни полета. Образователните й квалификации включват изучаването на редица древни и източни езици като санскрит, хинди, класически тибетски, урду, класически средноегипетски, а от съвременните: англисйки, руски и френски.

В периода 2002 - 2009 г. Гергана Русева е хоноруван преподавател по санскрит и хинди в катедра „Класически Изток“ към ФКНФ на СУ „Св. Климент Охридски“, работейки паралелно по своята дисертация. От 2009 г. Гергана Русева е назначена за гл. асистент по санскрит в специалност индология в катедра „Класически Изток“ към ФКНФ на СУ „Св. Климент Охридски“, а три години по-късно става доцент по санскрит в същата катедра. Преподава санскрит, лексикология, морфология и синтаксис на хинди. От 2022 г. тя води и курсове по лексикология и синтаксис на хинди, академично писане, Даршана (индийски мирогледни учения) в бакалавърската програма по индология, както и за ранния будизъм в текстове. Към тази широка палитра от курсове тя добавя и особено редки дисциплини като Джьотиша: традиционна индийска астрология в магистърската програма „Будизъм (с източен език)“.

Организационната й работа показва сериозно ангажиране с развитието на специалност индология в СУ „Св. Климент Охридски“ като един от водещите специалисти в тази област в България. Тя е била отговорник на специалност индология в катедра „Класически Изток“ към ФКНФ от 2009 до 2019 г., а от 2019 г. до сега е ръководител на катедра „Класически Изток“ към ФКНФ и член на Факултетния съвет на ФКНФ. Участва в 10 научно-изследователски проекти, като е ръководител на два от тях – „Интердисциплинарни изтоковедски тематични семинари“, финансиран от НИС, (номер на договора:80-10-120 от 16.05.2022 г.) и ръководител на проекта „Развитие на думата ātmán в индоарийските езици“ на Индологическа фондация „Изток-Запад“. Тя е научен ръководител на две защитени дисертации – на д-р Елия Аличкова и на д-р Теодора Куцарова, както и на три магистърски тези. Доц. д-р Гергана Русева участва в четири редколегии и е редактор в три реферирани издания на електронното списания „Манас“. Всичко това показва високата степен на ангажираност на кандидата с академичния живот на институцията, която представлява.

Научната продукция на кандидата е впечатляваща – тя е автор на четири монографии, 34 научни статии, публикувани в престижни български и чужди издания, 14 превода от санскрит и хинди на български език. Цитиранията й са над 60 в статии, студии и монографии на български и чужди езици, като девет от тях са в реферирани бази данни. Участието в научни конференции (23 на брой) също е свидетелство за активната и научно-изследователска дейност.

В обявения конкурс кандидатката участва с две монографии и девет научни статии, от които четири на чужд език.

Първата й монография – „Напред към миналото, назад към бъдещето: Идеи за времето в Древна Индия“ е посветена на сложната и комплексна представа за времето в Древна Индия. Гергана Русева е съумяла в тази монография да навлезе дълбоко в същностните представи за времето и светоусещането на древните жители на Индийския субконтинент като е подбрала разнородни текстове от различни епохи, започвайки от усещането за времето в Йогасутра на Патанджали и достигайки до представите за паметта и конструирането на преживяното битие в будизма. На пръв поглед тази разнопосочност представлява сериозна трудност пред изследователя, но внимателния прочит на подбраните за анализ текстове и въпросите, които те повдигат, създават цялостна и добре мотивирана причинно-следствена композиция от въпроси, изложения и доводи, които следват завършената логика на надграждане на базисни представи за светогледа на древните индоарии. Самото формулиране на подобна изследователска тема е сериозен успех за изследователя и белег за нейната научна значимост.

Първата глава на монографията е посветена на представите за времето, тълкувани посредством наличните когнитивни метафори, отразени в текстовете на Катха Упанишад. Разгледаните откъси повдигат въпроса за връзката на представата за времето и пространството и изразяването на времевите категории посредством пространствени понятия. Това налага разширяването на обхвата на изследването с лингвистични и културологични аспекти, а Гергана Русева умело ни повежда през широк набор от съчинения към разбирането на концептуализацията на времето посредством пространството. Тук следва да отбележа лекотата, с която тя включва в аргументите на изследването си работи от различни научни области, философия, културология, лингвистика, които познава задълбочено и използва аргументирано. Започвайки от фундаменталния въпрос за обвързването на понятията за време и пространство, и дали това обвързване е универсално, тя проследява проблема в множество изследвания на примерите на различни култури и достига до извода, че тази предполагаема универсалност е културно и исторически обусловена. Логиката на изследването отвежда авторката до пространствената подредба на времето като линейно, а оттам до представянето на времето посредством пространството по вертикална ос. Тук изследването също обхваща както задълбочен филологически коментар на определени пасажи от древните индийски текстове, така и множество примери за подобни езикови явления в други култури. Естественото продължение на темата е да се проследи представата за времето по хоризонталната ос и времето като движение в пространството напред и назад. Работата навлиза в ново тематично поле като след изясняване на фундаменталните връзки пространство-време са разгледани поредица от важни митологични образи и символи, които представят тези идеи образно и са обусловени от представите за време и пространство. Такива образи-символи са световното дърво, жертвеният кон, олтарите за ритуала *агничаяна*, както и образите и иконографията на редица божества – Праджапати, Рудра-Шива, Раху-Кету и др. Тази сложна метафорична картина на света, както отбелязва авторката: „...създава един образ, в който време и пространство се сливат в едно живо същество, вплитат се едно в друго, сливат се в подредения движещ се жив космос“. Анализираните митологични образи са представени както чрез тълкуване на свидетелствата на текстовете, така и чрез визуалните им въплъщения в древноиндийското изкуство, а привлечените сравнителни примери и паралели от други култури обогатяват изложението и го правят ценно за изследователите религиоведи, културолози и историци на изкуството.

След оформянето на представите за времето чрез пространствените категории за линейност (нагоре-долу и напред-назад) естествено продължение на работата е да се представи календарното време и метафоричния му образ на колело. Тук са разгледани не само ведическите концепции за цикличността на времето, но и връзката им с идеите за вечност, промяна, модалности тяхното взаимодействие. Изложението разглежда последователно космогоничните представи в химните на Ригведа X.190.1-3 и символиката на годината. Подробно е анализиран образът на Праджапати и символиката на годината, която този образ носи, както и Калачакра (Колелото на времето) във ведическите текстове и образност. Показана е връзката на тези основополагащи представи с ведическия ритуал и светоглед. Единството на линейност и цикличност на времето е представено чрез динамичността на протичането на времето – „колелата се въртят, колесницата върви напред“.

Основните митологични пластове от ведическите текстове са надградени с изследване на представите за съдбата и времето в Махабхарата. Представените тук митологични образи са станът, нишката и тъканта. Тези образи са тълкувани умело, представени с изобилие от примери в текстовете и препратки към същата образност в други култури. Епосът дава нови измерения на работата на Гергана Русева като добавя още пластове в представата за времето – времето като всеобхватна сила, съдба, вселенски закон.

В следващата част на монографията е разгледан индийски календар, като тук подготовката на Гергана Русева като дипломиран физик и знанията й по астрономия очевидно са помогнали темата да бъде представена изключително професионално и разбираемо.

Проследяването на различните аспекти на представата за времето, историческото развитие на тези представи в различните периоди, позволяват на автора да търси отговори на въпросите, поставени в началото на работата, а именно, как се достига до схващането за времето като трансцедентална реалност и в последствие до неговото отрицание в будизма или до опита да се излезе от колелото на времето. Монографията има редица приноси, както за изследователите индолози и санскритолози, така и за всички изследователи на древните култури - културолози, историци на религиите и др. Стилът е ясен и разбираем, което винаги е белег за отлично познаване на материята и е гаранция, че тази работа ще достигне и ще бъде полезна на специалисти от най-различни области на хуманитаристиката.

Втората представена монография - „Да вкусиш от най-сладкия плод на безсмъртието: Идеи за смъртта, пътя към отвъдното и съня в Древна Индия“за мен е естествено продължение на първата. Тя е посветена на представите за смъртта и умирането, отвъдното, както и за онази връзка с отвъдното, която свързва живота и смъртта и позволява да се надникне отвъд и приживе, а именно сънят.

Първата част на монографията разглежда ведическите идеи за подземния свят и неговите характеристики – мрак, отдалеченост и непрогледност. Тези представи са изучени чрез анализа на погребалните практики, ритуалите по изпращането на мъртвите, споменати в най-древните пластове на ведическата литература. Общите изводи са, че съществуващата негативна представа за смъртта в тези най-ранни свидетелства и съществуването в отвъдното като безрадостно съществуване в свят на тъмнина и отдалеченост е доминираща. Втората част на първа глава разглежда образа на Яма и светът на Яма във Ведите. Третата част показва развитието на представите за съществуването след смъртта и концепцията за повторната смърт, оформена в края на ведическия период. Победата на втората смърт в небесата сред боговете осигурява на човек лично безсмъртие, което обаче няма нищо общо с идеята за освобождаване на душата *атман* и сливането й с абсолюта *брахман* в по-късната традиция. Смъртта като преодоляване на пространства или като движение на душата между световете е представена в четвъртата част на първа глава на монографията. Тя разглежда ритуалите за призоваванията на душата да осъществи различни пътувания (по време на болест или в процеса на умиране). Следва да се отбележи, че в по-старата ведическа литература никъде не е спомената идеята за прераждането на земята. Тя се се появява много по-късно и в началото си по-скоро се отнася до прераждането на бащата в неговия син.

Втората част на монографията е посветена на представата за съня в Древна Индия и на връзката на съня и смъртта. Началната точка на изследването е твърдението, че сънят и будната реалност са еднакво значими форми на съществуване и осъзнаване на действителността. Животът е сън, а сънят има отражение в живота, защото на човек му се налага да изкупи простъпка, извършена насън в реалния си живот. Това важно значение на съня не е уникално за древноиндийската култура, то се споделя от всички други древни култури, но в индийските извори тази тема е разгърната особено подробно и най-вече с описанието за техники на сънуване и контрол над сънищата, което рядко е отразявано в други древни култури, макар ролята на съня в представите им да има същото важно значение. В настоящата монография темата за съня е разгледана не само от гледната точка на неговото значение в индийския светоглед, но и представена чрез ритуалите за предпазване от лоши сънища в най-ранните текстове, както и чрез развиване на практики за осъзнато сънуване в по-късната йогическа доктрина. Интерпретацията на сънищата и тяхната категоризация, значението им за медицинските заключения и пророческите сънища допълват сложната картина на феномена. Накрая сънищата са разгледани като елемент от повествованието в древната индийска литература и като важен мотив, използван често в особени и драматични ситуации. Този поглед към съня, през призмата на приложението му за изграждане на тъканта на повествованието допълнително обогатява работата.

Двете основни монографии на Гергана Русева обхващат както свързани тематично културни феномени като смъртта, съня, представата за времето и космоса, ритуала и мита, но и обрисуват изключително пъстра картина от коментарите на огромно количество отделни текстове от хилядолетната индийска традиция. Всичко това показва изключително високо ниво на познаване на материала, ерудиция, която с лекота се движи из епохите и проблемите на древноиндийската култура и езици и непрестанния стремеж на изследователя да търси нови и нови отговори на своите питания. В търсенето на тези въпроси тя не се колебае да навлиза в полето на други дисциплини като индоевропейстиката, езикознанието, когнитивата лингвистика, философията и др. като така тя намира начин да пренесе своите достижения до много по-широк кръг читатели.

Другите нейни изследвания, представени като материали по конкурса се отличават също с тази интердисциплинарност. Тези статии и студии са посветени на множество проблеми от езиковедски и културологичен характер, като проблемите на времето и пространство, функционирането и сътворяването на космоса, значението на мита и ритуала, жертвоприношението и сънищата в картината на света на древните индоарии. Тя успява да покаже индийската култура в развитие, а разглежданите теми в динамиката и напрежението от противоположностите от най-древните ведически пластове на индийската култура до появата на будизма, търсейки постоянно обяснения за тази динамика и метаморфози на идеите. Същевременно тя е способна да съпостави тази пъстра картина от представи с други древни култури и така да направи своите изследвания обект на интерес от други специалисти извън полето на индологията, което е отличителна черта на всеки заслужил професор.

Трябва да се отбележи и значителния брой преводи, дело на Гергана Русева, на важни за индийската култура текстове, които дават възможност на българския читател да се докосне до съкровищницата на древноиндийската литература през погледа на специалиста. Сред тези преводи следва да отбележа значението на проекта по превод на Упанишадите (осъществяван съвместно с проф. Милена Братоева), който е от изключително значение за съвременната българска култура.

В заключение, научно-изследователската дейност на Гергана Русева я характеризира като ярък представител на индологическата наука, с трайни и безспорни приноси в полето на езикознанието и литературата, изследванията на религията и културата на Древна Индия. Изследванията й показват широта на знанията, ерудиция и задълбочено познаване на материята, стремеж да се търсят отговори на поставените въпроси и способност да се намират решения на проблемите, с критично мислене и използването на комплексна методология. Доц. Гергана Русева безспорно е сред най-значимите имена в българската индология, с присъствие в международен план и сериозни научни постижения.

Като цялостна оценка за представените научни трудове и материали по конкурса, безспорните им научни качества и приноси, както и цялостното си впечатление от преподавателската, обществената и административна работа на кандидата, нейните професионални и лични и качества, трябва да заявя убедено, че смятам нейната кандидатура за напълно подходяща за заемане на академичната длъжност по обявения конкурс, затова препоръчам на Научното жури да предложи на Факултетния съвет на Факултета по класически и нови филологии на СУ „Св. Климент Охридски“ да избере доц. д-р Гергана Руменова Русенова на академичната длъжност „професор“ по професионално направление 2.1. Филология (Санскрит – език и култура).

20.01. 2024 г. Подпис: 

 Доц. д-р Теодор Леков